

读书达人

# 韩爱华： 散文解读诗经故事 讲堂传承千年之美

本报记者 齐斐斐

秋日的午后，被阳光包裹的河间小城，诗意惬意。韩爱华的书房里，一篇打完草稿的诗经故事映照在阳光里。

河间是诗经之乡，在诗词沁润中长大的韩爱华，读《诗经》、学《诗经》，近些年开始用散文诠释诗经，走上讲台讲解《诗经》，用自己的方式传承着《诗经》里的千年之美。



## 师生缘成就诗经缘

55岁的韩爱华与《诗经》的缘分并非一见钟情。爱上诗经与他的一位老师有关。这位老师就是董杰，是河间一位有名的传承人。韩爱华第一次接触《诗经》，是在1984年上高一的时候，当时董杰老师教语文，正好课本上有《伐檀》和《硕鼠》两首诗。初次读诗，韩爱华只觉得生字较多，感受到古代劳动人民生活如此艰难。

再一次接触《诗经》，已经是30年以后了。2015年，由于工作调整，清闲些的韩爱华第一次认真地拿起《诗经》仔细阅读。等读到《野有死麋》的时候，他的心忽然间被触动了，眼前浮现出情景交融的美好画面。这种美来自少男少女对爱情的渴望和羞涩，那么自然淳朴的，让他沉浸其中、浮想联翩。终于忍不住拿起笔来，按照画面细细描摹，写下一首诗：温暖的阳光，抚慰着空旷的原野，和煦的微风，亲吻着寂静的森林。美丽的姑娘，轻唱着动人的歌曲，心里牵挂着年轻的猎人……自此《诗经》彻底走进了韩爱华的世界。

此时，董杰老师在河间办起了诗经班，韩爱华又一次成了董老师的学生。

时隔30年，师生缘成就了诗经缘。

## 散文解读《诗经》受欢迎

韩爱华说，董老师讲《诗经》是颇受群众欢迎的。听了几次董老

师的课，他忽然产生一个想法：不能将他的讲座写成文章，分出注释、翻译和赏析，让更多人阅读、受益。于是，他听起课来更认真了，随即着手整理、写作。

真要动手写，才知道并不容易。首先要查阅资料，特别是确认生字、生词的读音及解释。有些字词在不同版本中的读音和解释是不同的，这就需要结合历史及文本的实际情境，按照自己的理解作出选择。韩爱华的做法是尽量采纳本义，少用通假字。例如，《周南·樛木》中有“乐之君子，福履绥之。”有人将“福履”解释成谐音“福禄”，这样虽然能讲得通，却改变了原文的意思。如果将“履”仍按本意“踩”来解释，则有了拟人的修辞味道，意思是说“福禄吉祥将一直跟随你的脚步，并在旁边确保你的平安”。

翻译也不容易。如何让译出的文字通俗易懂，符合现代人的阅读习惯，且尽可能与文本的真实情境保持一致，是需要精心打磨的。采用散文形式翻译？还是采用诗歌形式翻译？韩爱华动了一番脑筋。最后决定采用前者，因为散文的形式，一方面摆脱了句子在字数和韵脚方面的牵绊；一方面还可以根据需要，灵活机动地加进去自己的一些描写和表述，让原本具有跳跃性的文本语句在逻辑上变得完整起来。

最后就是赏析了。这一步是在前面注释、翻译基础上的总结、提升和拓展。韩爱华说，赏析《诗经》既要从历史学的角度介绍时代背景、人物关系，又要从美学的角

度分析写作手法、修辞手法、文章结构等，以帮助读者更好、更全面地理解文本，从而实现由读懂《诗经》到读美《诗经》再到爱上《诗经》的跨越。

不易是不易，但其中的乐趣，韩爱华体会很深。他觉得自己就像设计师兼工匠，不仅把董老师的解读变成了自己的文字，还能产生新的理解与发现。每当这时，他就会不由自主地高兴。例如，《丘中有麻》中有句：“丘中有麻，彼留子嗟。彼留子嗟，将其来施施。”历代经师都将“留子嗟”解释为一个人的名字，他总觉得有牵强附会之感；姓“刘”的很多，姓“留”的倒是不曾听过。后来经过仔细琢磨，把“留”作动词“挽留”讲，把“子”作代词“你”讲，把“嗟”作叹词“啊”讲，便能讲得通顺且富有情趣。所以韩爱华认为解读《诗经》，既要尊重历史，积极学习前人的研究成果，又不能顾虑太多，被前人的思想所束缚，要敢于合情合理地提出自己的观点。

解读《诗经》，韩爱华起初是无规律零星进行的，后来越写越多，便产生了按照篇目章次系统开展的想法。这样做有一个好处，就是可以发现不同篇目之间的内在关联，有利于对文本主旨的准确把握。例如《秦风》中的《蒹葭》，这首诗写得比较朦胧，到底是一首什么诗，经师们有多种说法。如果联系前面的《小戎》再作分析，就不难看出：《蒹葭》是一首相思诗，但其意涵远都不止“相思”二字。

## 走上讲台传《诗经》

韩爱华本是一个不善言谈的人，可对《诗经》的痴迷和独特的见解让师友们推崇，在大家的鼓励下，他终于走上了讲台。

他讲的第一首诗是《卫风》中的《淇奥》，颇受好评。殊不知，台上30分钟的讲解，他从查阅资料到写成5000余字的讲稿，花了20多天的时间。

就这样，经过不断摸索、总结、实践、修正，一年下来，韩爱华的讲课水平和口才都有了很大提高。

学习《诗经》让韩爱华付出很多，几乎全部的业余时间和精力都花费在学习研究诗经上。他从《诗经》中得到了很多智慧的启迪和前所未有的愉悦，对个人、家庭、工作大有裨益。

学习《诗经》让他树立了正确的世界观、人生观、价值观，懂得了如何做一个更受欢迎的人。在生活中，韩爱华一旦有了新的感悟，就会讲给妻子听，理解了其中的含义，二人感情也越来越和谐。针对工作中出现的实际情况，他还结合《诗经》给同事们讲解礼仪、理想、工作方法等，大家都受益。

韩爱华说，在学《诗经》、讲《诗经》的过程中，发生过很多令人感动的故事。有一位退休老人听说他要举办诗经大讲堂很高兴，自愿捐出退休金买来教材，提供给《诗经》爱好者。还有很多孩子，自从听了诗经课后，变得懂事、知礼、好学了，这让他感到由衷的欣慰。

# 八旬老人和他的400首诗词

本报记者 齐斐斐



他出生在农村，中学、大学都是学生干部，走向社会一直从事党政工作。他爱好诗词，几十年业余写作，退休后，更是潜心钻研，用诗词歌颂祖国，传递着爱和力量。

他是86岁的孟繁彪，一位与诗词相伴了几十年的读书人，已经书写诗词400余首。

## 看“闲书”看成大学生

两鬓斑白，但精神矍铄，特别是讲起诗词，就像春风吹开了原野的花朵，每一个故事都带着新鲜的书香气。

孟繁彪是南皮县刘八里村人，是一个地道的农民孩子。他从小爱好诗词，上完小学，语文老师让学生自己命题写作文，他写了一首赞美新生活的诗，老师在班上朗诵并表扬了他。这次鼓励就是他爱

诗学诗写诗的开始。

初中的时候，每天下午只要没课，他都去图书馆看书，小说、散文、巴金、鲁迅、茅盾……一篇篇经典伴随着他成长，为他的文学功底打下了基础。

那个年代，考高中是非常不易的，孟繁彪凭着“满腹诗书”，考上了泊头一中，又走进了河北大学。

## 出版第一本诗集

诗词在孟繁彪的生命里开了花。无论在24年的党政工作中，还是在退休后的岁月中，读书写作给了他太多力量和乐趣。

在沧州市委党校主持工作期间，他曾发表过30多篇党政论文，主编的《党的建设》函授教学方法》《邓小平文选讲座》等丛书得

到了各级专家的认可。

政治理论之于诗词，在孟繁彪看来是融会贯通、相辅相成的。诗词是政治理论文章里的花朵，理论是诗词的根基和沃土。他的作品多力求朴实真挚，用朴素凝练的语言表达真诚热烈的情感，独特的风格，得到了众多诗友的认可 and 赞赏。

20世纪80年代末，孟繁彪曾担任沧州市诗词学会副会长兼秘书长、《沧州诗词》副主编，后相继加入了河北省诗词协会和中华诗词学会会员，从此开始比较系统地学习、研究和创作中国传统诗词。

2000年退休后，孟繁彪更是沉迷于诗词，购买了大量诗词书籍。每天除了吃饭睡觉，就是研究学习格律韵调，作品水平逐渐提高，多首诗词在国家、省、市报刊上发表，在国家大赛中获奖。

2018年，在诗友们的建议下，孟繁彪出版了第一本诗词选，收集了他多年来书写的150余首诗词作品。这本诗词选面世后，得到了众多诗词爱好者的好评。

## 400首作品心系民生

“万里江山红遍，几多鲜血凝成？浩荡雄师齐捣蒋，辽沈平津淮海赢，过江又点兵。抗美硝烟滚滚，凯旋震世人惊。了却台澎天下事，钢铁长城誓请缨，归来今月

明。”在八一建军节，孟繁彪写下了这首《破阵子·八一抒怀》，激荡的情感直抒胸臆。

在孟繁彪的作品中，鲜见儿女情长的小情小调，他的诗韵律天成，充满着时代的生活气息，倡今知古，既掌握了古诗词的格律，又在不断实践新声韵的写作。

母亲节，他流泪写下了“思往日，最忆母怀亲。千里路长娘嘱咐，无常风雨与谁言？也只梦中人。”一阙小词，直白诉说，却言出肺腑，情发心底，让人感动。

他追求的是一种气韵充沛、和谐畅达的艺术效果。如《退休吟》“在闲时少，书斋夜赋多。退翁无限好，把酒对长歌。”从容、洒脱、简洁、明快，展现了生动的画面和豁达的心境。

得知袁隆平院士逝世的消息后，他深夜写下了《悼袁隆平院士诗词二首》。咏叹沧州风物，他陆续写下了20首诗词。赞美新农村，两首七绝振奋人心。

他关心“三农”工作，夏日的清晨写下了《喜雨》。黄骠仙庄早碱变良田，千顷丰收麦浪翻。忆史思今君莫忘，三农常记挂心间。

忠厚传家久，诗书继世长。如今，孟繁彪已经四世同堂，和谐美满。儿孙们传承了老人的精神和品格，在各个岗位上努力工作，刻苦读书。

一辈子的诗词缘，沉浸在诗词的世界中，孟繁彪甘之如飴。

# 诗词广场 浓厚乡村文化氛围

本报讯（齐斐斐 韩中清）“绿树环庄接彩霞，高楼雅室竞豪华。春光洒满农家院，燕子归来不认家。”“炒菜煲汤烹饪忙，歌声飞出小厨房。天然气体火苗旺，不见炊烟饭菜香。”……这是昨日上午，记者在青县上伍乡小许庄诗词广场的见闻。来自全市的文化爱好者齐聚这里，给这个邻近大运河的小村庄增添了浓厚的文化氛围。

小许庄自然资源和人文资源丰富，邻近大运河，北排河从村中穿过。村中自古多出文人雅士，村戏剧团多年来传承着梨园雅韵。近年来，小许庄村还成立了书画协会，村民们耕闲书画，定期在《金海文苑》发表诗歌、书法、绘画作品。

今年6月初，村干部与上伍乡党委商定，建造一处诗词文化广场。在全国范围内征集诗词、对联稿

件，请书法家写下来，镶嵌于本村广场南北两侧的图板上，打造独具特色的诗词文化广场。

据诗联广场策划负责人韩中清介绍，4个多月来，诗词征稿得到北京、上海、天津、新疆、重庆等26个省市的诗人和书法家的积极响应。共征得诗、词、曲、联500首（副），经专家审定，180幅作品入选镶嵌广场之上。

“盛誉沧州小许庄，经营百业乐农商。诗声联韵迎宾客，绿水田园幸福长。”青年农民宋华说，“这些诗词文字贴近农村，描写真实，通俗易懂，合辙押韵，意趣心生。庄稼人看得懂，记得住。”

诗词、楹联进农村是浓厚乡村文化氛围的一个很好的方式，诗词广场的建立，将进一步丰富乡村百姓的精神文化生活，朗朗上口的诗词楹联飞入寻常百姓家，让文化真正落地生根。



# 市档案馆向市第十四中学捐赠沧州史书

本报讯（记者齐斐斐）日前，市档案馆联合市委党史研究室举行“品读沧州史书 共建书香校园”赠书活动，向市第十四中学捐赠《沧州市志》《沧州市大事记》《沧州地区大事记》等适合中学生阅读的沧州档案史志编研成果和沧州党史读物，扎实推进馆校深度合作，让更多的优秀文化成果走进校园，浸润广大师生心田。

市档案馆向第十四中学捐赠的这批沧州史书都源于真实的档案史料，涵盖了沧州档案、党史、

地方志等多个类别，题材广泛、内容丰富、图文并茂，从不同角度、不同年代展现了沧州历史上一段段鲜为人知的红色故事和重大事件，具有很强的知识性和可读性。

市档案馆负责人说，中小学生学习科学文化，也要学习历史，其中包括沧州历史。希望学生们能通过这些红色历史图书认识沧州、读懂沧州、热爱沧州，做德智体美劳全面发展的新时代好少年。

# 盐山县红色文化进校园 让红色教育“红”起来

本报讯（齐斐斐 王武超 石雨川）“穿林海，跨雪原，气冲霄汉……”舞台上，学生们头戴棉帽，身披雪衣，辗转腾挪，精气神十足。这是日前盐山县泰安路小学师生彩唱表演《林海雪原》选段。

“我们学校始终坚持红色教育，在编排节目时，小演员们演得活灵活现。孩子们‘飙演技’的同时也在潜移默化中接受了红色教育。”泰安路小学校长闫国英说，“教学中，我们经常为孩子播放红色影片，让学生了解抗日战争、解放战争的历史背景，然后通过歌曲、舞台剧等形式，在寓教于乐中演绎红色故事。”

这是盐山县各中小学开展红色文化进校园的一个缩影。今年以来，盐山县教育局主动探索创新，精心组织“红色文化进校园”活动，将红色基因融入中小学生学习传承中。紧扣“红色教育”这一主

题，依托县关工委“五老”讲师团、县教育局关工委高职教师讲师团、县总工会关工委劳模讲师团、县退役军人事务局关工委老兵讲师团，通过进校园举办报告会、座谈会等形式，宣讲国家安全形势、国防政策法规、革命历史和光荣传统等，着力强化师生“强国必须强军，军强才能国安”的思想意识。在各个节点，他们组织各所学校举办大型活动，引导学生铭记历史、缅怀先烈、珍爱和平。

各中小学还将红色文化教育纳入课表，定期组织学生到红色基地现场感受红色文化的熏陶，每周开设一堂45分钟的红色文化课。分年级选出“红色少儿读物”系列丛书让学生学习观看。建设红色文化角、红色文化长廊，开设红色校园广播，让红色文化渗透到校园每一个角落，处处可以看到，时时可以听到。

# 诗韵歌咏大美沧州

本报讯（记者齐斐斐）日前，一场主题为“双争有我 诗韵沧州”诗词雅集活动在沧曲书舍开展。

来自沧州市诗词楹联学会的诗词爱好者们，以沧州为灵感创作了一批优秀的诗词楹联作品。他们通过歌舞表演、诗词朗诵、评书演讲等形式，描绘了日益发展的大美沧州。

在这个多彩的舞台上，每一位表演者和创作者都在努力展现自己的才华，传递着对家国的热爱。77

岁的张文仲书写的1.2米高、6米长的书法长卷尤其引人注目。他以独特的艺术手法和精湛的书法技艺，将诗词作品书写其中，为人们呈现了一幅美丽的诗韵画卷。

沧曲书舍是一座充满书香气韵的文化交流中心，沧州市诗词楹联学会为沧州市传统文化的传承和发展树立了良好的榜样，二者将继续开展多种活动，为狮城百姓奉上丰富的诗词大餐。